



valdyba

TAISOMASIS BIUDŽETAS NR. 1/2010

CT/CA-036 /2010LT

TURINYS

- I. ĮVADAS
 - II. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ ATASKAITA – APŽVALGA
 - III. 2010 M. PAJAMŲ ATASKAITA
 - IV. 2010 M. IŠLAIDŲ ATASKAITA
- 1 PRIEDAS ETATŲ PLANAS

I. ĮVADAS

Vadovaudamasis savo 2009 m. kovo 25 d. Finansinio reglamento 28 straipsniu, Vertimo centras paruošė šį taisomąjį biudžetą Nr. 1/2010 dėl toliau išvardintų priežasčių.

Palyginti su ankstesniais metais, vertimo apimtis pirmajame metų pusmetyje buvo gana didelė. Vertimo centras paprašė klientus patvirtinti savo prognozes dėl vertimų, kuriuos ketina pateikti versti Vertimo centrui. Šios atnaujintos 2010 m. birželio mėn. prognozės rodo, kad vertimo apimtis padidėjo. Todėl Centras turi atitinkamai patikslinti savo biudžetą.

Be to, Vertimo centras Vidaus rinkos derinimo tarnybai gražina perteklių, atitinkantį 2009 m. ekonominio rezultato lėšas, kaip nutarta paskutiniame valdybos posėdyje 2010 m. kovo 22–23 d.¹

Galiausiai, Vertimo centras sumokės darbdavio įmoką į Bendrijos pensijų fondą už 2005–2010 metus, kaip patvirtino valdyba savo sprendime CT/CA-028/2010.

PAJAMŲ ATASKAITA

Padaryti šie pajamų ataskaitos pakeitimai:

- a) Atnaujintos klientų biudžeto prognozės pagal naujausius jų vertimų poreikius. Trumpai tariant, dėl to lėšos 1 antraštinėje dalyje („Agentūrų ir institucijų mokėjimai“) padidėjo 8 716 212 EUR, o lėšos 3 antraštinėje dalyje (Tarpinstitucinis bendradarbiavimas) šiek tiek sumažėjo (15 700 EUR). Gerokai pasikeitė atskiros daugelio klientų prognozės, tačiau labiausiai iš visų – OHIM, kurios numatomi mokėjimai padidėjo beveik 8,2 mln. EUR.
- b) Banko palūkanų suma sumažėjo 488 000 EUR, palyginti su pradiniame biudžete numatyta suma (4 antraštinė dalis). Tai lėmė sumažėjusios einamosios ir taupomosios sąskaitų palūkanų normos.
- c) Kaip nustatyta Finansinio reglamento 16 straipsnyje, ankstesnių metų biudžeto pertekliaus – 24 041 195 EUR – suma įrašyta į 2010 m. pajamas.
- d) OHIM gražinta 6 121 255 EUR suma. Ši suma atitinka 2009 m. ekonominio rezultato lėšas.
- e) Pajamų eilutėje sukurta 6100 biudžeto eilutė : Komisijai gražintinos lėšos darbdavio įmokai į Bendrijos pensijų fondą sumokėti. Šie asignavimai skirti įmokoms už 2005–2009 m. atskaitomybės laikotarpius (11 050 000 EUR), taip pat dviejų dar 2005 m. išrašytų debeto avizų delspinigiams sumokėti. Lėšos Komisijai bus gražintos 2010 m. Su darbdavio įmoka už 2010 metus susiję mokėjimai pateikiami kaip šių metų išlaidos (žr. kitą pastraipą „Išlaidų ataskaita“).
- f) Pasirašius sutartis su naujais klientais, įtrauktos dvi naujos biudžeto eilutės su simboliu įrašu (p.m.).

¹ Valdybos 34-ojo posėdžio protokolas, CT/CA-023/2010EN.

1041	Bendroji įmonė siekiant įgyvendinti įterptųjų kompiuterinių sistemų jungtinę technologijų iniciatyvą (ARTEMIS)	p.m.
1042	Naujoviškų vaistų iniciatyvos bendroji įmonė	p.m.

IŠLAIDŲ ATASKAITA

Vertimo centras peržiūrėjo savo 2010 m. biudžeto išlaidų antraštinės dalis dėl įvade išdėstytų priežasčių ir dėl to, kad buvo reikalinga mažiau 1 antraštinės dalies („Darbuotojai“) išteklių.

- a) 2 170 300 EUR padidėjo 1 antraštinės dalies („Darbuotojai“) išlaidoms skirti asignavimai. Jie padidėjo iš esmės dėl to, kad mokėjimams Komisijai už 2010 metus padengti iš 10000 biudžeto eilutės „Darbdavio įmokų į Bendrijos pensijų fondą rezervas“ į 1134 biudžeto eilutę buvo perkelta 3 200 300 EUR suma.

Tuo pačiu, nevisiškai įvykdžius etatų planą, visi pradiniame biudžete numatyti asignavimai bazinėms algoms ir išmokoms šeimai padengti nebus panaudoti. Be to, peržiūrėti 2010 m. etatų plane patvirtintų pareigybių lygiai, atsižvelgus į šiuo metu darbuotojų turimus pareigų lygius. Dėl to asignavimai sumažinti 1 100 000 EUR.

- b) 2 antraštinės dalies („Pastatai, įranga ir kitos eksploatacinės išlaidos“) lėšos šie tiek padidėjo (49 000 EUR), ir šioje antraštinėje dalyje atlikta keletas perkėlimų.
- i. Po to, kai buvo patvirtintas pradinis 2010 m. biudžetas, į Vertimo centro darbo programą buvo įtraukti nauji projektai. Dėl to ir dėl vaiko priežiūros atostogose esančių darbuotojų išaugo IT konsultantų poreikis ir su jais susijusios išlaidos. Todėl iš biudžeto perkelta aparatinei ir programinei įrangai būtinų 200 000 EUR. Lėšų atsirado, įsigijus 10 proc. mažiau aparatinės įrangos, dėl vėlavimo diegiant ABAC sistemą sumažėjus su ja susijusioms išlaidoms ir mažiau skyrus lėšų licencijoms įsigyti.
 - ii. Siekiant, kad geriau atsispindėtų išlaidų pobūdis, iš nuomai skirtų lėšų į kitas antraštinės dalies biudžeto eilutes kaip antai „Priežiūra“ ir „Elektra“ perkelta 140 900 EUR suma.
 - iii. 2330 biudžeto eilutei „Teisinės išlaidos“ papildomai skirta 50 000 EUR asignavimų su Komisija vykstančių derybų išlaidoms padengti. Be to, iš darbo išėjus Teisės reikalų ir finansų skyriaus vadovui, Vertimo centras laikinai turi stengtis užpildyti teisinių konsultacijų spragą.
- c) Kadangi planuojama išversti daugiau puslapių, iki numatytų 2 998 388 EUR padidėjo asignavimų veiklos išlaidoms suma 3 antraštinėje dalyje.
- d) 2010 m. įmokų į pagal Finansinio reglamento 59 straipsnio 3 dalies a punktą ir Finansinio reglamento įgyvendinimo taisyklių 58 straipsnį įsteigtą nuolatinį išankstinio finansavimo

rezervą suma padidinta 1 736 300 EUR. Suma padidinta iš rezervų (kurie neįtraukti į išankstinio finansavimo rezervo asignavimų sumą) į 1134 biudžeto eilutę perkėlus 2010 m. darbdavių pensijų įmokoms skirtas lėšas ir padidėjus numatomoms išorės vertėjų išlaidoms.

- e) Rezervas nenumatytooms išlaidoms sumažintas 5 000 EUR.
- f) Rezervui skirta daugiau asignavimų tam, kad jie padengtų darbdavio įmokas į Bendrijos pensijų fondą. Papildoma 6 960 100 EUR suma reikalinga bendroms 1998–2004 m. išlaidoms padengti, kaip nurodyta Komisijos 2010 m. liepos 12 d. laiške Nr. PMO/SQ/JER – ARES (2010) 421333.
- g) 10 antraštinėje dalyje „Rezervinės lėšos“ sukurta nauja biudžeto eilutė. Rezervas 10005 biudžeto eilutėje sukurtas tam, kad padengtų 2009 m. ginčijamo atlyginimų tikslinimo išmokas. Rezervo lėšos apima 2010 m. ir dalies 2009 m. išlaidas ir sudaro 398 500 EUR.
- h) 10 antraštinėje dalyje „Rezervinės lėšos“ sukurta nauja biudžeto eilutė. Rezervas 10006 biudžeto eilutėje bus skirtas investicijoms artimiausioje ateityje: saugesnių kompiuterinės įrangos kabinetų įrangai ir naujai vertimo programinei įrangai įsigyti.

ETATŲ PLANAS

2010 m. birželio mėn. Vertimo centro darbuotojų skaičius yra 206, palyginti su etatų plane numatytu 225 darbuotojų skaičiumi. Šiuo metu vyksta įdarbinimo procedūros, ir Vertimo centras toliau deda pastangas, kad 2010 m. įdarbintų tiek darbuotojų, kiek numatyta etatų plane. Šiek tiek padidės agentūros darbuotojams skirtų asignavimų suma, reikalinga atlikti darbui, kurį anksčiau dirbo iš Vertimo centro išėję darbuotojai.

Kaip paminėta anksčiau, buvo peržiūrėti 2010 m. etatų plane patvirtintų pareigybių lygiai, kad jie labiau atitiktų realią padėtį ir dėl to sumažėtų išlaidų. Pakartotinai apsvarstytas 2010 m. planas pateikiamas 1 priede.

II. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ ATASKAITA – APŽVALGA

Antraštinė dalis Skyrius	Eilutė	Galutinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)	Taisomasis biudžetas	Pradinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)
	PAJAMOS			
1	AGENTŪRŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI	52 340 164	8 716 212	43 623 952
2	KOMISIJOS SUBSIDIJA	p.m.	p.m.	p.m.
3	TARPINSTITUCINIS BENDRADARBIAVIMAS	3 675 300	-15 700	3 691 000
4	KITOS PAJAMOS	312 000	-488 000	800 000
5	ANKSTESNIŲ FINANSINIŲ METŲ PERTEKLIUS	24 041 195	24 041 195	p.m.
6	GRAŽINAMOS SUMOS	-17 171 255	-17 171 255	p.m.
	IŠ VISO	63 197 404	15 082 452	48 114 952
	IŠLAIDOS			
1	DARBUOTOJAI	25 265 200	2 170 300	23 094 900
2	PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS EKSPLOATACINĖS IŠLAIDOS	5 682 500	49 000	5 633 500
3	VEIKLOS IŠLAIDOS	18 640 700	2 998 388	15 642 312
10	REZERVINĖS LĖŠOS	13 609 004	9 864 764	3 744 240
	IŠ VISO	63 197 404	15 082 452	48 114 952

III. 2010 M. PAJAMŲ ATASKAITA

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Galutinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)	Taisomasis biudžetas	Pradinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)
1	AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI			
1 0	AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI			
1 0 0	Agentūru, tarnybu, institucijų ir įstaigų mokėjimai			
1 0 0 0	Europos aplinkos agentūra	400 000	p.m.	400 000
1 0 0 1	Europos mokymo fondas	265 000	15 000	250 000
1 0 0 2	Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centras	709 400	109 400	600 000
1 0 0 3	Europos vaistų agentūra	2 827 300	-422 700	3 250 000
1 0 0 4	Europos saugos ir sveikatos darbe agentūra	939 612	308 600	631 012
1 0 0 5	Vidaus rinkos derinimo tarnyba	5 312 166	2 884 166	2 428 000
1 0 0 6	OHIM prekių ženklai	29 050 246	5 290 246	23 760 000
1 0 0 7	Bendrijos augalų veislių tarnyba	83 300	-46 700	130 000
1 0 0 8	Europos policijos biuras (Europolas)	1 047 200	-516 200	1 563 400
1 0 0 9	Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas	810 700	460 700	350 000
	<i>1 0 0 straipsnis — Iš viso</i>	41 444 924	8 082 512	33 362 412
1 0 1				
1 0 1 0	Europos profesinio mokymo plėtros centras	110 000	-40 000	150 000
1 0 1 2	Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra	550 000	p.m.	550 000
1 0 1 3	Europos rekonstrukcijos agentūra	p.m.	p.m.	p.m.
1 0 1 4	Europos investicijų bankas	p.m.	p.m.	p.m.
1 0 1 5	Europos maisto saugos tarnyba	500 000	-360 000	860 000
1 0 1 6	Europos teismo bendradarbiavimo padalinys (Eurojustas)	4 000	500	3 500
1 0 1 7	Europos jūrų saugumo agentūra	225 600	-147 400	373 000
1 0 1 8	Europos aviacijos saugos agentūra	1 147 100	-152 900	1 300 000
1 0 1 9	Europos geležinkelio agentūra	700 000	-150 000	850 000
	<i>1 0 1 straipsnis — Iš viso</i>	3 236 700	-849 800	4 086 500
1 0 2				

III. 2010 M. PAJAMŲ ATASKAITA

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
1	
10	
100	Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94, iš dalies pakeisto Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalies b punktas.
1000	
1001	
1002	
1003	
1004	
1005	
1006	
1007	
1008	
1009	
101	
1010	
1012	
1013	
1014	
1015	
1016	
1017	
1018	
1019	
102	

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Galutinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)	Taisomasis biudžetas	Pradinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)
1 0 2 0	Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūra	p.m.	-200 000	200 000
1 0 2 1	Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras	820 800	300 800	520 000
1 0 2 2	Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių išorės sienų valdymo agentūra	350 000	p.m.	350 000
1 0 2 3	Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji įstaiga	909 700	-310 300	1 220 000
1 0 2 4	Konkurencingumo ir inovacijų vykdomoji įstaiga	28 500	-31 500	60 000
1 0 2 5	Europos policijos koledžas	102 000	p.m.	102 000
1 0 2 6	Visuomenės sveikatos programos vykdomoji įstaiga	105 000	p.m.	105 000
1 0 2 7	Europos GNSS priežiūros institucija	12 400	-17 600	30 000
1 0 2 8	Europos gynybos agentūra	4 800	-10 200	15 000
1 0 2 9	Europos cheminių medžiagų agentūra	3 921 040	695 800	3 225 240
	<i>1 0 2 straipsnis — Iš viso</i>	6 254 240	427 000	5 827 240
1 0 3				
1 0 3 0	Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūra	50 000		50 000
1 0 3 1	Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendroji įmonė	40 000	-160 000	200 000
1 0 3 2	Europos Sąjungos Palydovų centras	p.m.	-500	500
1 0 3 3	Transeuropinio transporto tinklo vykdomoji įstaiga	52 800	-44 500	97 300
1 0 3 4	Europos inovacijos ir technologijos institutas (EIT)	98 900	98 900	p.m.
1 0 3 5	Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomoji įstaiga	56 500	56 500	p.m.
1 0 3 6	Mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga	1 500	1 500	p.m.
1 0 3 7	Bendroji įmonė „Švarus dangus“	15 600	15 600	p.m.
1 0 3 8	Europos lyčių lygybės institutas	250 000	250 000	p.m.
1 0 3 9	Bendra įmonė „SESAR“	23 800	23 800	p.m.
	<i>1 0 3 straipsnis — Iš viso</i>	589 100	241 300	347 800
1 0 4				
1 0 4 0	Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas	815 200	815 200	p.m.
1 0 4 1	Bendroji įmonė siekiant įgyvendinti įterptųjų kompiuterinių sistemų jungtinę technologijų iniciatyvą (ARTEMIS)	p.m.		

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
1020	
1021	
1022	
1023	
1024	
1025	
1026	
1027	
1028	
1029	
1030	
1031	
1032	
1033	
1034	
1035	
1036	
1037	
1038	
1039	
1040	
1041	

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Galutinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)	Taisomasis biudžetas	Pradinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)
1 0 4 2	Naujoviškų vaistų iniciatyvos bendroji įmonė	p.m.		
	1 0 4 straipsnis — Iš viso	815 200	815 200	p.m.
	1 0 SKYRIUS — IŠ VISO	52 340 164	8 716 212	43 623 952
	1 antraštinė dalis — Iš viso	52 340 164	8 716 212	43 623 952
2	KOMISIJOS SUBSIDIJA			
2 0	KOMISIJOS SUBSIDIJA			
2 0 0	Komisijos subsidija			
2 0 0 0	Komisijos subsidija	p.m.		p.m.
	2 0 SKYRIUS — IŠ VISO	p.m.	p.m.	p.m.
	2 antraštinė dalis — Iš viso	p.m.	p.m.	p.m.
3	TARPINSTITUCINIS BENDRADARBIAVIMAS			
3 0	TARPINSTITUCINIS BENDRADARBIAVIMAS			
3 0 0	Tarpinstitucinis bendradarbiavimas			
3 0 0 0	Europos Komisijos – Užimtumo generalinis direktoratas	2 400 000		2 400 000
3 0 0 1	Dalyvavimas Tarpinstitucinio vertimo raštu ir žodžiu komiteto (ICTI) veikloje	p.m.		p.m.
3 0 0 2	Tarpinstitucinių projektų valdymas	701 000		701 000
3 0 0 3	Europos Parlamentas	p.m.		p.m.
3 0 0 4	Europos Sąjungos Taryba	120 400	50 400	70 000
3 0 0 5	Europos Audito Rūmai	49 900	-50 100	100 000
3 0 0 6	Europos Sąjungos regionų komitetas	p.m.		p.m.
3 0 0 7	Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas	p.m.		p.m.
3 0 0 8	Europos Sąjungos Teisingumo Teismas	p.m.		p.m.
3 0 0 9	Dalyvavimas Bendrijos programose	p.m.		p.m.
	3 0 0 straipsnis — Iš viso	3 271 300	300	3 271 000
3 0 1				
3 0 1 0	Europos centrinis bankas	34 800	-15 200	50 000
3 0 1 1	Europos ombudsmenas	369 200	-800	370 000
	3 0 1 straipsnis — Iš viso	404 000	-16 000	420 000

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
1042	
2	
20	
200	Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94, iš dalies pakeisto Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalies c punktas.
2000	
3	
30	
300	Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94, iš dalies pakeisto Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalies b punktas.
3000	
3001	
3002	
3003	
3004	
3005	
3006	
3007	
3008	
3009	Pajamos iš Vertimo centro dalyvavimo Bendrijos programose.
301	
3010	
3011	

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Galutinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)	Taisomasis biudžetas	Pradinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)
	3 0 SKYRIUS — IŠ VISO	3 675 300	-15 700	3 691 000
	3 antraštinė dalis — Iš viso	3 675 300	-15 700	3 691 000
4	KITOS PAJAMOS			
4 0	KITOS PAJAMOS			
4 0 0	Banko palūkanos			
4 0 0 0	Banko palūkanos	312 000	-488 000	800 000
	4 0 0 straipsnis — Iš viso	312 000	-488 000	800 000
4 0 1	Įvairios gražinamos sumos			
4 0 1 0	Įvairios gražinamos sumos	p.m.		
	4 0 1 straipsnis — Iš viso	p.m.		p.m.
	4 0 SKYRIUS — IŠ VISO	312 000	-488 000	800 000
	4 antraštinė dalis — Iš viso	312 000	-488 000	800 000
5	IŠ ANKSTESNIŲ FINANSINIŲ METŲ PERKELTAS PERTEKLIUS			
5 0	IŠ ANKSTESNIŲ FINANSINIŲ METŲ PERKELTAS PERTEKLIUS			
5 0 0	Iš ankstesnių finansinių metų perkeltas perteklius.			
5 0 0 0	Iš ankstesnių finansinių metų perkeltas perteklius.	24 041 195	24 041 195	p.m.
	5 0 0 straipsnis — Iš viso	24 041 195	24 041 195	p.m.
	5 0 SKYRIUS — IŠ VISO	24 041 195	24 041 195	p.m.
	5 antraštinė dalis — Iš viso	24 041 195	24 041 195	p.m.
6	GRAŽINTINOS SUMOS			
6 0	KLIENTAMS GRAŽINTINOS SUMOS			
6 0 0	Klientams gražintinos sumos			
6 0 0 0	Klientams gražintinos sumos	-6 121 255	-6 121 255	
	6 0 0 straipsnis — Iš viso	-6 121 255	-6 121 255	p.m.
	6 0 SKYRIUS — IŠ VISO	-6 121 255	-6 121 255	p.m.
6 1	SPECIALIOSIOS GRAŽINTINOS SUMOS			
6 1 0	Specialiosios gražintinos sumos			

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
4	
40	
400	Iš šio straipsnio įtrauktos palūkanos, kurias Centras gaus už banko sąskaitose laikomas savo lėšas.
4000	
401	Iš šio straipsnio įtrauktos įvairios Centrai gražinamos sumos (už asmeninius pokalbius telefonu ir t. t.).
4010	
5	
50	
500	
5000	Iš ankstesnių finansinių metų perkeltas perteklius. 2003 m. gruodžio 22 d. Centro finansinio reglamento 16 straipsnis.
6	
60	
600	
6000	Ankstesnių finansinių metų rezultato likučio gražinimas.
61	
610	

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Galutinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)	Taisomasis biudžetas	Pradinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)
6 1 0 0	Komisijai gražintinos sumos už 2005–2009 m. Centro įmokas į Bendrijos pensijų fondą	-11 050 000	-11 050 000	
	<i>6 1 0 straipsnis — Iš viso</i>	-11 050 000	-11 050 000	p.m.
	6 1 SKYRIUS — IŠ VISO	-11 050 000	-11 050 000	p.m.
	6 antraštinė dalis — Iš viso	-17 171 255	-17 171 255	p.m.
	IŠ VISO	63 197 404	15 082 452	48 114 952

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
6 1 0 0	Specialiosios Komisijai gražintinos sumos ankstesnių metų darbdavio įmokoms į Bendrijos pensijų fondą padengti. 2010 m. sumos, susijusios su 2005–2009 metais (taip pat debeto avizų delspinigiai), gražinamos vadovaujantis valdybos sprendimu CT/CA-028/2010.

IV. 2010 M. IŠLAIDŲ ATASKAITA

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Galutinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)	Taisomasis biudžetas	Pradinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)
1	DARBUOTOJAI			
11	DIRBANTYS DARBUOTOJAI			
110	<i>Dirbantys darbuotojai</i>			
1100	Bazinė alga	14 680 000	-500 000	15 180 000
1101	Išmokos šeimai	1 450 000	-300 000	1 750 000
1102	Ekspatriacijos ir gyvenimo užsienyje išmokos	2 270 000	p.m.	2 270 000
1103	Sekretorių išmoka	38 000	p.m.	38 000
	<i>110 straipsnis — Iš viso</i>	18 438 000	-800 000	19 238 000
111	<i>Pagalbiniai darbuotojai ir vietiniai darbuotojai</i>			
1110	Pagalbiniai darbuotojai	p.m.	p.m.	p.m.
1111	Pagalbiniai vertėjai žodžiu	p.m.	p.m.	p.m.
1112	Vietiniai darbuotojai	p.m.	p.m.	p.m.
1113	Stazuotojai	32 000	p.m.	32 000
1115	Sutartininkai	591 500	-370 000	961 500

IV. 2010 M. IŠLAIDŲ ATASKAITA

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
1	
11	
110	
1100	<p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai ir kitų Bendrijos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, ypač 62 ir 66 straipsniai. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų bazinių algų išlaidoms padengti. Sumažėjimą lėmė tikslesnis apskaičiavimas.</p>
1101	<p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, ypač 62, 67 ir 68 straipsniai, taip pat VII priedo I dalis. Šis asignavimas skirtas nuolatinių pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų šeimos ūkio, išlaikomo vaiko ir mokymosi pašalpoms padengti. Sumažėjimą lėmė tikslesnis apskaičiavimas.</p>
1102	<p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, ypač 62 ir 69 straipsniai, taip pat VII priedo 4 straipsnis. Šis asignavimas skirtas nuolatinių pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų gyvenimo užsienyje ir ekspatriacijos išmokoms padengti.</p>
1103	<p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, ypač XIII priedo 18 straipsnio 1 dalis. Šis asignavimas skirtas sekretoriato išmokoms, mokamoms AST kategorijos pareigūnams ir laikiniams darbuotojams, kurie gaudavo šias išmokas iki datos likus vienam mėnesiui iki 2004 m. gegužės 1 d. eidami sekretorių-mašininkų, mašininkų, telekso operatorių, vadovaujančių ar vyriausiųjų sekretorių pareigas, padengti.</p>
111	
1110	<p>Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygos, ypač jų 3 straipsnis ir III antraštinė dalis. Šis asignavimas skirtas pagalbinių darbuotojų atlyginimams (taip pat viršvalandžiams) bei darbdavio mokamoms socialinio draudimo įmokoms padengti.</p>
1111	<p>Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygos, ypač jų 3 straipsnis ir III antraštinė dalis. Šis asignavimas naudojamas išskirtinai tik tuo atveju, kai Jungtinė konferencijų vertėjų tarnyba (SCIC) negali suteikti vertimo žodžiu paslaugų, kurių prašo Vertimo centras, ypač per valdybos posėdžius.</p>
1112	<p>Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygos, ypač jų 4 straipsnis ir V antraštinė dalis. Šis asignavimas skirtas vietinių darbuotojų atlyginimams (taip pat viršvalandžiams) bei darbdavio už juos mokamoms socialinio draudimo įmokoms padengti.</p>
1113	<p>Šis asignavimas skirtas su stažuotojais susijusioms išlaidoms, patirtoms, pavyzdžiui, plėtojant ryšius su universitetais, padengti. Asignavimai aštuoniems stažuotojams, kurių stažuotės trukmė – keturi mėnesiai.</p>
1115	<p>Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygos, ypač jų 3a straipsnis ir IV antraštinė dalis. 70 000 EUR suma perkelta į 1175 biudžeto punktą „Agentūros darbuotojai“, ir lėšos sumažėjo 300 000 EUR, palyginti su pradinio biudžetu.</p>

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Galutinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)	Taisomasis biudžetas	Pradinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)
	<i>111 straipsnis — Iš viso</i>	623 500	-370 000	993 500
112	Profesinis darbuotojų mokymas			
1120	Profesinis darbuotojų mokymas	320 000	p.m.	320 000
	<i>112 straipsnis — Iš viso</i>	320 000	p.m.	320 000
113	Centro mokamos socialinio draudimo įmokos			
1130	Sveikatos draudimo įmokos	520 000	p.m.	520 000
1131	Draudimo nuo nelaimingų atsitikimų ir profesinių ligų įmokos	133 000	p.m.	133 000
1132	Draudimo nuo nedarbo įmokos	165 000	p.m.	165 000
1133	Teisių į pensiją įgijimas ir išsaugojimas	p.m.	p.m.	p.m.
1134	Įmokos į Bendrijos pensijų fondą	3 200 300	3 200 300	p.m.
	<i>113 straipsnis — Iš viso</i>	4 018 300	3 200 300	818 000
114	Įvairios išmokos ir kompensaciniai mokėjimai			
1140	Išmokos gimimo ir mirties atveju	2 000	p.m.	2 000

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
<p>112</p> <p>1120</p> <p>113</p> <p>1130</p> <p>1131</p> <p>1132</p> <p>1133</p> <p>1134</p>	<p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, ypač jų 24 a straipsnis. Šio punkto asignavimų padidėjimą lėmė tai, kad 2009 m. pabaigoje–2010 m. pradžioje buvo įdarbinta daug naujų darbuotojų ir Centro strateginio prioriteto Nr. 3: „Gebėjimų stiprinimas plėtojant naujas žinias ir įgūdžius“ įgyvendinimas.</p> <p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, ypač jų 72 straipsnis. Taisyklės, reglamentuojančios Europos Bendrijų pareigūnų sveikatos draudimą. Šis asignavimas skirtas darbdavio įmokoms padengti (3,4 proc. bazinio atlyginimo); darbuotojo mokama suma – 1,7 proc. bazinio atlyginimo.</p> <p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, ypač jų 73 straipsnis ir VIII priedo 15 straipsnis. Šis asignavimas skirtas darbdavio draudimo nuo nelaimingų atsitikimų ir profesinių ligų įmokoms (0,77 proc. bazinio atlyginimo) padengti. Prie taip apskaičiuotų asignavimų pridedami (dėl to tarifas padidėja iki 0,7854 proc.) dar papildomi 2 proc. išlaidoms, kurių neapima draudimas, padengti (Tarnybos nuostatų 73 straipsnis).</p> <p>Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygos, ypač jų 28 a straipsnis. Šis asignavimas skirtas laikinųjų darbuotojų draudimo nuo nedarbo išlaidoms padengti. Taikomas 0,81 proc. bazinio atlyginimo tarifas.</p> <p>Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygos, ypač jų 42 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų vardu Centro vykdomiems mokėjimams padengti, padedant jiems įgyti ar išsaugoti teises pensijai gauti jų kilmės šalyje.</p> <p>Šis asignavimas skirtas Centro darbdavio įmokoms į Bendrijos pensijų fondą už 2010 m. padengti, remiantis valdybos sprendimu CT/CA-028/2010. 2010 m. apskaičiavimai grindžiami paskutiniu Komisijos psakelbtu indeksu: 21,8 proc. bazinio atlyginimo sumos.</p>
<p>114</p> <p>1140</p>	<p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, ypač jų 70, 74 ir 75 straipsniai. Šis asignavimas skirtas šioms išmokoms padengti: — pašalpa gimus vaikui, skiriama darbuotojų, kuriems jų gyvenamojoje šalyje nesuteikiama jokia panaši pašalpa, 10 vaikų; — jei pareigūnas miršta – viso velionio trijų mėnesių darbo užmokesčio, skaičiuojant nuo to mėnesio, kurį jis mirė, ir išlaidų, susijusių su mirusiojo kūno pargabenimu į jo kilmės vietą. Mirties atveju atitinkama asignavimų suma bus pervesta iš 1100 punkto.</p>

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Galutinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)	Taisomasis biudžetas	Pradinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)
1141	Kasmetinių atostogų kelionės išlaidos	326 000	p.m.	326 000
1143	Fiksuoto dydžio išmokos savo pareigoms vykdyti	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>114 straipsnis — Iš viso</i>	328 000	p.m.	328 000
115	<i>Viršvalandžiai</i>			
1150	Viršvalandžiai	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>115 straipsnis — Iš viso</i>	p.m.	p.m.	p.m.
117	<i>Papildomos paslaugos</i>			
1171	Laisvai samdomi vertėjai žodžiu ir konferencijų techniniai darbuotojai	p.m.	p.m.	p.m.
1175	Pagal laikinas sutartis dirbantys darbuotojai	390 000	70 000	320 000
	<i>117 straipsnis — Iš viso</i>	390 000	70 000	320 000
118	<i>Įvairios personalo įdarbinimo ir perkėlimo išlaidos</i>			
1180	Įvairios personalo įdarbinimo išlaidos	65 000	p.m.	65 000
1181	Kelionės išlaidos	17 500	p.m.	17 500
1182	Įsikūrimo, persikėlimo ir perkėlimo į kitą tarnybą išmokos	180 000	p.m.	180 000

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
1141	<p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, ypač jų VII priedo 8 straipsnis.</p> <p>Šis asignavimas skirtas fiksuoto dydžio išmokoms, skirtoms pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, jų sutuoktinių ir išlaikomų asmenų kelionės iš darbo vietos į kilmės vietą išlaidoms padengti.</p>
1143	<p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, ypač jų VII priedo 14 straipsnis.</p> <p>Šis asignavimas skirtas fiksuoto dydžio išmokų savo pareigoms vykdyti išlaidoms padengti tiems pareigūnams ar laikiniams darbuotojams, kurie periodiškai patiria su atstovavimu arba savo pareigų vykdymu susijusias išlaidas.</p>
115	
1150	<p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, ypač jų 56 straipsnis ir VI priedas.</p> <p>Šis asignavimas skirtas padengti fiksuoto dydžio išmokoms arba valandinėms išmokoms už viršvalandžius, kuriuos dirbo AST kategorijų pareigūnai, laikinieji ir vietiniai darbuotojai, kai nėra galimybių kompensuoti viršvalandžius suteikiant laisvas dienas įprastine tvarka.</p>
117	
1171	<p>Mokėjimas vertėjams žodžiu, kuriuos Centras samdo vykstant neeilinėms konferencijoms, kai Komisija negali užtikrinti vertimo žodžiu. Neskaitant atlyginimo, šis mokėjimas apima gyvybės, sveikatos draudimo įmokas, draudimų nuo ligos, nelaimingų atsitikimų ir mirties įmokas bei kompensacijas už kelionės išlaidas ir fiksuotas keliavimo išmokas tiems laisvai samdomiems vertėjams žodžiu, kurių darbas atliekamas ne darbo vietoje.</p>
1175	<p>Šis asignavimas skirtas su darbuotoju, dirbančiu pagal laikinas sutartis, paslaugomis susijusioms išlaidoms padengti. Lėšos pervestos iš 1115 biudžeto eilutės „Sutartininkai“.</p>
118	
1180	<p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, ypač jų 27–31 ir 33 straipsniai.</p> <p>Šis asignavimas skirtas įdarbinimo procedūrų išlaidoms padengti.</p>
1181	<p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, ypač jų 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 7 straipsnis.</p> <p>Šis asignavimas skirtas pradedančių tarnybą ar išėinančių iš tarnybos pareigūnų ir kitų darbuotojų (įskaitant jų šeimos narius) kelionės išlaidoms padengti.</p>
1182	<p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, ypač jų VII priedo 5 ir 6 straipsniai.</p> <p>Šis asignavimas skirtas įsikūrimo pašalpoms, mokamoms tiems pareigūnams ir laikiniams darbuotojams, kurie turi pakeisti gyvenamąją vietą pradėdami eiti pareigas, galutinai palikdami instituciją ir įsikurdami kitur.</p>

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Galutinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)	Taisomasis biudžetas	Pradinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)
1183	Persikraustymo išlaidos	39 000	p.m.	39 000
1184	Laikini dienpinigiai	276 000	p.m.	276 000
	<i>118 straipsnis — Iš viso</i>	577 500	p.m.	577 500
119	Korekciniai koeficientai ir atlyginimų tikslinimas			
1190	Korekciniai koeficientai	900	p.m.	900
	<i>119 straipsnis — Iš viso</i>	900	p.m.	900
	11 SKYRIUS – IŠ VISO	24 696 200	2 100 300	22 595 900
13	KOMANDIRUOTĖS IR TARNYBINĖS KELIONĖS			
130	Komandiruotės ir tarnybinės kelionės			
1300	Komandiruočių, tarnybinių kelionių ir kitos papildomos išlaidos	90 000	p.m.	90 000
	<i>130 straipsnis — Iš viso</i>	90 000	p.m.	90 000
131	Su komandiruotėmis susijusios papildomos išlaidos			
1310	Su mokymo kursais susijusių komandiruočių išlaidos	60 000	p.m.	60 000
	<i>131 straipsnis — Iš viso</i>	60 000	p.m.	60 000
	13 SKYRIUS – IŠ VISO	150 000	p.m.	150 000
14	SOCIALINĖ IR SVEIKATOS APSAUGOS INFRASTRUKTŪRA			
140	Socialinė ir sveikatos priežiūros infrastruktūra			
1400	Restoranai ir valgyklos	47 000	5 000	42 000

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
1183	<p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, ypač jų 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 9 straipsnis.</p> <p>Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, kurie turi pakeisti gyvenamąją vietą, nes pradeda eiti pareigas arba buvo paskirti į kitą darbo vietą, galutinai išsina iš tarnybos ir įsikuria kitoje vietoje, persikraustymo išlaidoms padengti.</p>
1184	<p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, ypač jų 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 10 straipsnis.</p> <p>Šis asignavimas skirtas laikinų dienpinigių pareigūnams ir laikiniams darbuotojams, kurie gali įrodyti, kad prieš pradėdami eiti savo pareigas turėjo pakeisti gyvenamąją vietą (įskaitant perkėlimo atvejus), išlaidoms padengti.</p>
119	
1190	<p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, ypač jų 64 ir 65 straipsniai. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų darbo užmokesčiams, o taip pat viršvalandžiams taikomų koreguojančių koeficientų daromam pokyčiui kompensuoti.</p>
13	
130	
1300	<p>Šis asignavimas skirtas kelionės išlaidoms, komandiruočių pinigams ir papildomoms ar nepaprastosioms išlaidoms, susijusioms su darbuotojų atliekama tarnybine veikla, remiantis Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatais, padengti. Nuo 2010 m. asignavimai komandiruočių pinigams, kurie mokami darbuotojams, dalyvaujantiems ne Liuksemburge vykstančiuose mokymo kursuose, įtraukti į atskirą 1310 punktą.</p>
130	
1310	<p>2010 m. sukurtas naujas punktas, kad būtų geriau stebimos realios mokymo kursų išlaidos.</p>
14	
140	
1400	<p>Šis asignavimas skirtas restoranų ir valgyklų eksploatacijos išlaidoms, o ypač įrenginių priežiūros pagal sutartis, jos tiekimo ir pan. išlaidoms padengti.</p>

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Galutinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)	Taisomasis biudžetas	Pradinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)
	140 straipsnis — Iš viso	47 000	5 000	42 000
141	Medicininės paslaugos			
1410	Medicininės paslaugos	26 000	p.m.	26 000
	141 straipsnis — Iš viso	26 000	p.m.	26 000
142	Kitos išlaidos			
1420	Kitos išlaidos	210 000	65 000	145 000
1421	Socialiniai ryšiai	26 000	p.m.	26 000
	142 straipsnis — Iš viso	236 000	65 000	171 000
	14 SKYRIUS – IŠ VISO	309 000	70 000	239 000
15	JUDUMAS			
152	Judumas			
1520	Darbuotojų mainai	p.m.	p.m.	p.m.
1521	Centro pareigūnų laikinas komandiravimas į nacionalines administracijas, tarptautines organizacijas ar viešojo sektoriaus institucijas ar įmones.	p.m.	p.m.	p.m.
	152 straipsnis — Iš viso	p.m.	p.m.	p.m.
	15 SKYRIUS – IŠ VISO	p.m.	p.m.	p.m.
16	SOCIALINĖS PASLAUGOS			
160	Socialinės paslaugos			
1600	Ypatingos pagalbos išmokos	p.m.	p.m.	p.m.
	160 straipsnis — Iš viso	p.m.	p.m.	p.m.
162	Kitos išlaidos			
1620	Kitos išlaidos	p.m.	p.m.	p.m.
	162 straipsnis — Iš viso	p.m.	p.m.	p.m.
163	Ankstyvosios kūdikystės centras			

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
<p>141</p> <p>1410</p>	<p>Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, ypač jų 59 straipsnis ir II priedo 8 straipsnis.</p>
<p>142</p> <p>1420</p> <p>1421</p>	<p>Išmokos Socialinės veiklos komitetui. Atnaujinta pirminė OIL pateikta prognozuojama suma sudaro 189 000 EUR ir papildo apskaičiuotą Centro įmoką už CPE3 plėtrą, kol OIL pateiks realią sumą.</p> <p>Šis asignavimas skirtas skatinti ir finansiškai paremti visas iniciatyvas, kurių tikslas – skatinti įvairių tautybių darbuotojų socialinius ryšius, ir kitus darbuotojams skirtus veiksmus bei subsidijas.</p>
<p>15</p> <p>152</p> <p>1520</p> <p>1521</p>	<p>Šis asignavimas skirtas išlaidoms, susijusioms su Centro pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų komandiravimu ar trumpalaikiu paskyrimu dirbti nacionalinėse ar tarptautinėse tarnybose, padengti.</p> <p>Šis asignavimas skirtas išlaidoms, susijusioms su Centro pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų komandiravimu ar trumpalaikiu paskyrimu dirbti nacionaliniuose ar tarptautiniuose padaliniuose, padengti.</p>
<p>16</p> <p>160</p> <p>1600</p>	<p>Šis asignavimas skirtas paramos grynaisiais pinigais, kuri gali būti suteikta sudėtingoje padėtyje esančiam pareigūnui, buvusiam pareigūnui arba likusiems žuvusio pareigūno artimiesiems, išlaidoms padengti.</p>
<p>162</p> <p>1620</p> <p>163</p>	<p>Šis asignavimas skirtas paramos šeimai, naujai atvykusiems asmenims, teisinės pagalbos, išmokų skautams ir vadovams, išmokų tėvų asociacijos sekretoriato išlaidoms padengti.</p>

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Galutinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)	Taisomasis biudžetas	Pradinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)
1630	Ankstyvosios kūdikystės centras	99 000	p.m.	99 000
	<i>163 straipsnis — Iš viso</i>	99 000	p.m.	99 000
164	Papildoma parama neįgaliesiems			
1640	Papildoma parama neįgaliesiems	4 000	p.m.	4 000
	<i>164 straipsnis — Iš viso</i>	4 000	p.m.	4 000
	16 SKYRIUS – IŠ VISO	103 000	p.m.	103 000
17	PRIĖMIMŲ IR REPREZENTACIJOS IŠLAIDOS			
170	Priėmimų ir reprezentacijos išlaidos			
1700	Priėmimų ir reprezentacijos išlaidos	7 000	p.m.	7 000
	<i>170 straipsnis — Iš viso</i>	7 000	p.m.	7 000
	17 SKYRIUS – IŠ VISO	7 000	p.m.	7 000
19	PENSIJOS			
190	Pensijos			
1900	Pensijos ir išeitinės išmokos	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>190 straipsnis — Iš viso</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	19 SKYRIUS – IŠ VISO	p.m.	p.m.	p.m.
	1 antraštinė dalis — Iš viso	25 265 200	2 170 300	23 094 900
2	PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS EKSPLOATACINĖS IŠLAIDOS			
20	INVESTICIJOS Į NEKILNOJAMĄJĮ TURĄ, PASTATŲ NUOMA IR PAPILDOMOS IŠLAIDOS			
200	Investicijos į nekilnojamąjį turą, pastatų nuoma ir papildomos išlaidos			
2000	Pastatų nuoma ir papildomos išlaidos	1 199 100	-140 900	1 340 000
	<i>200 straipsnis — Iš viso</i>	1 199 100	-140 900	1 340 000
201	Draudimas			
2010	Draudimas	11 900	3 900	8 000
	<i>201 straipsnis — Iš viso</i>	11 900	3 900	8 000

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
1630	Šis asignavimas skirtas išlaidų už Centro darbuotojų vaikų priežiūrą vaikų priežiūros institucijose, kurios nepriklauso Komisijai, daliai padengti.
164	
1640	Šis asignavimas skirtas kompensacijoms dirbantiems neįgaliesiems darbuotojams, jų sutuoktiniams ir išlaikomiems vaikams, jei visos galimos teisės į paramą valstybėje, kurioje gyvenama, yra išnaudotos, o išlaidos (išskyrus medicininės išlaidas), kurios kyla dėl negalios, pripažįstamos būtinomis bei yra atitinkamai pagrįstos dokumentais, padengti.
17	
170	
1700	Šis asignavimas skirtas priėmimų ir reprezentacinėms išlaidoms bei įvairių priėmimų išlaidoms padengti.
19	
190	
1900	Šis asignavimas skirtas pensijų ir išeitinių išmokų išlaidoms padengti.
2	
20	
200	
2000	Šis asignavimas skirtas Vertimo centro užimamų pastatų arba pastatų dalių bei automobilių statymo vietų nuomos išlaidoms padengti. Asignavimų sumažėjimą lėmė tai, kad jie buvo perkelti į kitas biudžeto eilutes siekiant atidžiau stebėti su T pastatu susijusias išlaidas.
201	
2010	Šis asignavimas skirtas Centro užimamų pastatų ar pastatų dalių mokesčiams pagal draudimo polisų įmokas padengti. Išlaidos buvo perkeltos iš 2000 eilutės.

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Galutinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)	Taisomasis biudžetas	Pradinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)
202	<i>Vanduo, dujos, elektra ir šildymas</i>			
2020	Vanduo, dujos, elektra ir šildymas	43 500	40 500	3 000
	<i>202 straipsnis — Iš viso</i>	43 500	40 500	3 000
203	<i>Valymas ir priežiūra</i>			
2030	Valymas ir priežiūra	185 500	65 500	120 000
	<i>203 straipsnis — Iš viso</i>	185 500	65 500	120 000
204	<i>Patalpų įrengimas</i>			
2040	Patalpų įrengimas	24 000	4 000	20 000
	<i>204 straipsnis — Iš viso</i>	24 000	4 000	20 000
205	<i>Pastatų saugumas ir priežiūra</i>			
2050	Pastatų saugumas ir priežiūra	92 000	36 000	56 000
	<i>205 straipsnis — Iš viso</i>	92 000	36 000	56 000
206	<i>Nekilnojamojo turto įsigijimas</i>			
2060	Nekilnojamojo turto įsigijimas	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>206 straipsnis — Iš viso</i>	p.m.	p.m.	p.m.
208	<i>Preliminarios pastatų įsigijimo ar statymo išlaidos</i>			
2080	Preliminarios pastatų įsigijimo ar statymo išlaidos	6 000	p.m.	6 000
	<i>208 straipsnis — Iš viso</i>	6 000	p.m.	6 000
209	<i>Kitos išlaidos</i>			
2090	Kitos išlaidos	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>209 straipsnis — Iš viso</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	20 SKYRIUS – IŠ VISO	1 562 000	9 000	1 553 000
21	DUOMENŲ APDOROJIMAS			

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
202 2020	Šis asignavimas skirtas einamosioms išlaidoms padengti. Išlaidos buvo perkeltos iš 2000 eilutės.
203 2030	Šis asignavimas skirtas valymo (periodinio valymo, valymo priemonių pirkimo, plovimo, balinimo, sauso valymo ir t. t.) išlaidoms padengti, įrangos ir techninių įrengimų (liftų, šildymo sistemų, oro kondicionavimo įrangos ir t. t.) priežiūros išlaidoms ir šiukšlių vežimo išlaidoms padengti. Išlaidos buvo perkeltos iš 2000 eilutės.
204 2040	Šis asignavimas skirtas patalpų įrengimo ir remonto išlaidoms padengti. Išlaidos buvo perkeltos iš 2211 eilutės.
205 2050	Šis asignavimas skirtas įvairioms su pastatų sauga susijusioms išlaidoms padengti, ypač vykdant sutartis, reglamentuojančias pastatų priežiūrą, gesintuvų nuomą ir atnaujinimą, gesinimo įrangos įsigijimą ir priežiūrą, savanoriškai gaisrininkais dirbančių pareigūnų įrangos keitimą bei įstatymais numatytų inspekcijų vykdymo išlaidoms padengti. Asignavimų padidėjimą lemia jų perkėlimas iš 2000 eilutės (30 000 EUR) ir papildomai skirta 5 000 EUR suma neplanuotoms priimamojo išlaidoms padengti.
206 2060	Šis asignavimas skirtas pastato, kurį numatoma skirti Centro būstinei, galimo pirkimo išlaidoms padengti.
208 2080	Šis asignavimas skirtas ekspertų ataskaitų, susijusių su nekilnojamoju turtu, išlaidoms padengti (viena konsultacijų savaitė, pagrindų sutarties tarifas).
209 2090	Šis asignavimas skirtas kitoms, atskirai neišskirtoms, eksploatacinėms išlaidoms, pavyzdžiui, administracinėms išlaidoms, išskyrus išlaidas už paslaugas (vandens, dujų, elektros energijos tiekimą), priežiūros, savivaldybei mokamų mokesčių ir panašioms išlaidoms padengti.

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Galutinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)	Taisomasis biudžetas	Pradinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)
210	informacinės technologijos			
2100	Aparatinės ir programinės įrangos pirkimas, tvarkymas, aptarnavimas ir priežiūra	1 420 000	-200 000	1 620 000
	<i>210 straipsnis — Iš viso</i>	1 420 000	-200 000	1 620 000
212				
2120	Programinės įrangos ir sistemų valdymo, diegimo, kūrimo ir priežiūros išorės paslaugos	1 540 000	200 000	1 340 000
	<i>212 straipsnis — Iš viso</i>	1 540 000	200 000	1 340 000
	21 SKYRIUS – IŠ VISO	2 960 000	p.m.	2 960 000
22	KILNOJAMASIS TURTAS IR SUSIJUSIOS IŠLAIDOS			
220	Techniniai įrenginiai ir elektroninė biuro įranga			
2200	Nauja įranga	20 000	p.m.	20 000
2201	Keitimas	p.m.	p.m.	p.m.
2202	Nuoma	5 000	p.m.	5 000
2203	Priežiūra, naudojimas ir remontas	3 000	p.m.	3 000
2204	Biuro įranga	7 000	p.m.	7 000
	<i>220 straipsnis — Iš viso</i>	35 000	p.m.	35 000
221	Baldai			
2210	Nauji baldai	30 000	20 000	10 000
2211	Keitimas	6 000	-24 000	30 000
2212	Priežiūra, naudojimas ir remontas	2 000	p.m.	2 000
	<i>221 straipsnis — Iš viso</i>	38 000	-4 000	42 000
223	Transporto priemonės			
2230	Naujų transporto priemonių pirkimas	p.m.	p.m.	p.m.
2232	Transporto priemonių nuoma	26 000	2 000	24 000
2233	Transporto priemonių priežiūra, naudojimas ir remontas	6 000	p.m.	6 000

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
210	Šis asignavimas skirtas kompiuterių aparatinės įrangos įsigijimo arba nuomos, programinės įrangos tobulinimo ir programinės įrangos/programinės įrangos paketų priežiūros išlaidoms, įvairioms kompiuteriams sunaudojamų priemonių išlaidoms ir t. t. padengti. Asignavimai perkelti į 2120 eilutę.
212	Šis asignavimas skirtas išorės valdymo specialistų (operatorių, administratorių, sistemos inžinierių ir kt.) išlaidoms padengti. Išlaidos perkeltos iš 2100 eilutės.
22	
220	<p>Šis asignavimas skirtas pirminio apsirūpinimo įranga (tarp jų kopijavimo mašinomis, fakais, skaitytuvais) dokumentacijai saugoti, archyvuoti ir korespondencijai tvarkyti išlaidoms padengti.</p> <p>Įrangos ir įrengimų pirkimas pagal šį straipsnį priklauso nuo to, ar įranga ir įrengimai, kuriuos jie turi pakeisti, nurašomi pagal įprastą procedūrą.</p> <p>Šis asignavimas skirtas fakso aparatų, kopijavimo aparatų ir įvairių techninių įrenginių nuomos išlaidoms padengti.</p> <p>Šis asignavimas skirtas įrangos ir įrenginių priežiūros ir remonto išlaidoms padengti.</p> <p>Šis asignavimas skirtas su elektronine biuro įranga susijusioms nenumatytoms išlaidoms padengti.</p>
221	<p>Šis asignavimas skirtas baldų pirkimo išlaidoms padengti. Išlaidos perkeltos iš 2211 eilutės.</p> <p>Šis asignavimas skirtas baldų keitimo po ergonomijos audito išlaidoms padengti. Dalis asignavimų perkelta į 2210 punktą (20 000 EUR) ir 2040 punktą (4 000 EUR).</p> <p>Šis asignavimas skirtas baldų priežiūros ir remonto išlaidoms padengti.</p>
223	<p>Šis asignavimas skirtas oficialios transporto priemonės Centrai pirkimo išlaidoms padengti.</p> <p>Šis asignavimas skirtas tarnybinio transporto priemonių ilgalaikių nuomos sutarčių, taip pat galimos transporto priemonių nuomos, kai atsiranda tam tikrų nenumatytų poreikių, išlaidoms padengti.</p> <p>Šis asignavimas skirtas transporto priemonių priežiūros ir eksploatacijos išlaidoms bei su viešojo transporto naudojimu susijusioms išlaidoms padengti.</p>

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Galutinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)	Taisomasis biudžetas	Pradinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)
	<i>223 straipsnis — Iš viso</i>	32 000	2 000	30 000
225	Dokumentacijos ir bibliotekos išlaidos			
2250	Bibliotekos fondai, knygų pirkimas	16 000	p.m.	16 000
2251	Speciali bibliotekos, dokumentacijos ar kopijavimo įranga	p.m.	p.m.	p.m.
2252	Laikraščių ir periodinių leidinių prenumerata	11 000	-1 000	12 000
2253	Žodynai vertėjams	5 000	-7 000	12 000
2254	Bibliotekos knygų įrišimo ir priežiūros išlaidos	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>225 straipsnis — Iš viso</i>	32 000	-8 000	40 000
	22 SKYRIUS – IŠ VISO	137 000	-10 000	147 000
23	EINAMOSIOS ADMINISTRACINĖS VEIKLOS IŠLAIDOS			
230	Kanceliarinės prekės ir raštinės reikmenys			
2300	Kanceliarinės prekės ir raštinės reikmenys	47 000	p.m.	47 000
	<i>230 straipsnis — Iš viso</i>	47 000	p.m.	47 000
232	Finansinės išlaidos			
2320	Mokesčiai už banko paslaugas	5 000	p.m.	5 000
2321	Valiutos keitimo nuostoliai	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>232 straipsnis — Iš viso</i>	5 000	p.m.	5 000
233	Teisinės išlaidos			
2330	Teisinės išlaidos	60 000	50 000	10 000
	<i>233 straipsnis — Iš viso</i>	60 000	50 000	10 000
234	Žalos atlyginimas			
2340	Žalos atlyginimas	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>234 straipsnis — Iš viso</i>	p.m.	p.m.	p.m.
235	Kitos veiklos sąnaudos			

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
<p>225</p> <p>2250</p> <p>2251</p> <p>2252</p> <p>2253</p> <p>2254</p> <p>23</p> <p>230</p> <p>2300</p> <p>232</p> <p>2320</p> <p>2321</p> <p>233</p> <p>2330</p> <p>234</p> <p>2340</p> <p>235</p>	<p>Šis asignavimas skirtas knygų, dokumentų ir kitų leidinių pirkimo išlaidoms padengti.</p> <p>Šis asignavimas skirtas specialiai bibliotekoms skirtos įrangos ir įrenginių išlaidoms padengti.</p> <p>Šis asignavimas skirtas laikraščių ir periodinių leidinių prenumeratos pagal Centro poreikius išlaidoms padengti. 2010 m. prenumeratų užsakyta mažiau, nei planuota iš pradžių.</p> <p>Šis asignavimas skirtas žodynų pirkimo išlaidoms padengti. Asignavimų sumažėjimą lėmė tai, kad buvo įdARBINTA mažiau nei planuota laikinųjų darbuotojų.</p> <p>Šis asignavimas skirtas leidinių įrišimo ir knygų bei periodinių leidinių kitų priežiūros darbų išlaidoms padengti.</p> <p>Šis asignavimas skirtas popieriaus ir raštinės reikmenų pirkimo išlaidoms padengti.</p> <p>Šis asignavimas skirtas mokesčių už banko paslaugas ir mokesčių už prisijungimą prie tarpbankinio telekomunikacijų tinklo išlaidoms padengti.</p> <p>Šis asignavimas skirtas padengti dėl valiutų keitimo Centro patirtus nuostolius administruojant savo biudžetą, tol, kol tie nuostoliai negali būti kompensuojami pelnu iš valiutų keitimo.</p> <p>Šis asignavimas skirtas išankstinėms teisinėms išlaidoms ir išlaidoms, susijusioms su teisininkų arba kitų ekspertų paslaugomis, padengti.</p> <p>Asignavimų padidėjimą lėmė su Komisija vykstančios derybos. Be to, iš darbo išėjus Teisės reikalų ir finansų skyriaus vadovui, Vertimo centras turi stengtis laikinai užpildyti teisinių konsultacijų spragas.</p> <p>Šis asignavimas skirtas žalos atlyginimui ir Centrai iškeltų (civilinės atsakomybės) ieškinių tvarkymo išlaidoms padengti.</p>

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Galutinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)	Taisomasis biudžetas	Pradinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)
2350	Įvairus draudimas	12 500	p.m.	12 500
2352	Kitos vidaus susirinkimų išlaidos	2 500	p.m.	2 500
2353	Skyrių perkraustymas	20 000	p.m.	20 000
2359	Kitos išlaidos	7 500	p.m.	7 500
	<i>235 straipsnis — Iš viso</i>	42 500	p.m.	42 500
239	Tarpinstitucinės paslaugos			
2390	Komisijos suteiktos vertimo raštu paslaugos	20 000	p.m.	20 000
2391	Vertimas žodžiu	10 000	p.m.	10 000
2392	Komisijos suteiktos administracinės paslaugos	143 000	p.m.	143 000
2393	Leidiniai	60 000	p.m.	60 000
2394	Sklaida	27 000	p.m.	27 000
	<i>239 straipsnis — Iš viso</i>	260 000	p.m.	260 000
	23 SKYRIUS – IŠ VISO	414 500	50 000	364 500
24	PAŠTAS IR TELEKOMUNIKACIJOS			
240	Paštas			
2400	Pašto rinkliavos ir korespondencijos pristatymo mokesčiai	44 000	p.m.	44 000
	<i>240 straipsnis — Iš viso</i>	44 000	p.m.	44 000
241	Telekomunikacijos			
2410	Telefono, telegrafo, telekso, radijo, televizijos abonementai ir mokesčiai	295 000	p.m.	295 000
	<i>241 straipsnis — Iš viso</i>	295 000	p.m.	295 000
	24 SKYRIUS – IŠ VISO	339 000	p.m.	339 000
25	SUSITIKIMŲ IŠLAIDOS			
250	Oficialių ir kitų susitikimų išlaidos			

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
2350	Šis asignavimas skirtas įvairių draudimo rūšių (daugialypės rizikos, civilinės atsakomybės, vagysčių, apskaitininkų bei tarpinių sąskaitų tvarkytojų atsakomybės dėl kompensacijų mokėjimo) išlaidoms padengti.
2352	Šis asignavimas skirtas organizacijos vidaus susirinkimų išlaidoms padengti.
2353	Šis asignavimas skirtas persikraustymo pastato viduje išlaidoms padengti.
2359	Šis asignavimas skirtas kitoms, atskirai neišskirtoms, eksploatacinėms išlaidoms.
239	
2390	Šis asignavimas skirtas vertimo raštu paslaugų teikimo, įskaitant teksto surinkimo Komisijoje Vertimo centro vardu, išlaidoms padengti.
2391	Šis asignavimas skirtas vertimo žodžiu paslaugų, kurias suteikė Bendrijos institucijos, sąskaitoms padengti. Nuo 2010 m. vertimo žodžiu per valdybos posėdžius išlaidos bus perkeltos į 2650 punktą ir 2391 punkte numatyti asignavimai bus naudojami ypač vertimo žodžiu per 2010 m. spalio mėn. Centre vyksiančią konferenciją išlaidoms padengti.
2392	Tarybos Reglamento (EB) Nr. 2965/94, įsteigiančio Europos Sąjungos įstaigų vertimo centrą, 12 straipsnis. Šis asignavimas skirtas administracinių paslaugų, kurias Komisija suteikė Centrai, išlaidoms atlyginti.
2393	Šis asignavimas daugiausia skirtas Centro biudžeto paskelbimo ir kitų pranešimų bei reklamos išlaidoms padengti.
2394	Šis asignavimas skirtas padengti visas išlaidas, susijusias su „Skaidos“ veikla, o būtent reklamos ir rinkodaros išlaidas (katalogų, informacinių biuletenių, reklaminių leidinių, rinkos tyrimų ir pan.), taip pat visuomenės ir klientų informavimo bei pagalbinės veiklos išlaidas.
24	
240	
2400	Šis asignavimas skirtas pašto rinkliavų ir korespondencijos pristatymo, taip pat pašto siuntinių siuntimo išlaidoms padengti.
241	
2410	Šis asignavimas skirtas telefono, fakso, telekonferencijų ir duomenų perdavimo abonementinių ir komunikacijos mokesčių, taip pat mokesčių, susijusių su telekomunikacijų įranga, išlaidoms padengti.
25	
250	

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Galutinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)	Taisomasis biudžetas	Pradinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)
2500	Bendri susitikimai	20 000	p.m.	20 000
	250 straipsnis — Iš viso	20 000	p.m.	20 000
255	[vairios konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo bei dalyvavimo juose išlaidos			
2550	[vairios konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo bei dalyvavimo juose išlaidos	25 000	p.m.	25 000
	255 straipsnis — Iš viso	25 000	p.m.	25 000
	25 SKYRIUS – IŠ VISO	45 000	p.m.	45 000
26	CENTRO VALDYMO ORGANAS			
260	Oficialių ir kitų susitikimų išlaidos			
2600	Valdybos posėdžiai	25 000	p.m.	25 000
	260 straipsnis — Iš viso	25 000	p.m.	25 000
261	Valdybos posėdžių organizavimas			
2610	Valdybos posėdžių organizavimas	30 000	p.m.	30 000
	261 straipsnis — Iš viso	30 000	p.m.	30 000
265	Vertimas žodžiu			
2650	Vertimas žodžiu	75 000	p.m.	75 000
	265 straipsnis — Iš viso	75 000	p.m.	75 000
	26 SKYRIUS – IŠ VISO	130 000	p.m.	130 000
27	INFORMACIJA: RINKIMAS, ARCHYVAVIMAS, RENGIMAS IR SKLAIDA			
270	Riboto pobūdžio konsultacijos, tyrimai ir apklausos			

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
2500	<p>Šis asignavimas skirtas kelionės, pragyvenimo ir kitoms nenumatytoms išlaidoms, kurias patiria ekspertai ir kiti atvykstantys asmenys, institucijų komiteto nariai, pakviesti dalyvauti susitikimuose, komitetų susitikimuose, darbo grupių veikloje ir seminaruose, padengti. Šis asignavimas taip pat skirtas su susitikimų organizavimu susijusioms išlaidoms padengti, kai jų nedengia esama infrastruktūra.</p> <p>Nuo 2010 m. valdybos narių kelionės išlaidos perkeliama į 2600 punktą, o 2500 punkte numatyti asignavimai bus naudojami ypač į 2010 m. spalio mėn. Centre rengiamą konferenciją pakviestų ekspertų išlaidoms padengti.</p>
255	
2550	<p>Šis asignavimas skirtas įvairioms konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo bei dalyvavimo juose išlaidoms padengti.</p> <p>Nuo 2010 m. valdybos posėdžių organizavimo išlaidos perkeliama į 2610 punktą, o 2510 punkte numatyti asignavimai bus naudojami ypač 2010 m. spalio mėn. Centre numatytos konferencijos organizavimo išlaidoms padengti.</p>
260	
2600	<p>Asignavimai valdybos narių kelionės ir pragyvenimo išlaidoms padengti perkelti iš 2500 punkto.</p>
261	
2610	<p>Šis asignavimas skirtas valdybos posėdžių organizavimo išlaidoms padengti ir buvo perkeltas iš 2550 punkto.</p>
265	
2650	<p>Šis asignavimas skirtas Bendrijos institucijų suteiktų vertimo žodžiu per valdybos posėdžius paslaugų išlaidoms padengti. 2010 m. šie asignavimai bus perkelti iš 2391 eilutės.</p>
27	
270	

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Galutinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)	Taisomasis biudžetas	Pradinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)
2700	Riboto pobūdžio konsultacijos, tyrimai ir apklausa	95 000	p.m.	95 000
	270 straipsnis — Iš viso	95 000	p.m.	95 000
	27 SKYRIUS – IŠ VISO	95 000	p.m.	95 000
	2 antraštinė dalis — Iš viso	5 682 500	49 000	5 633 500
3	VEIKLOS IŠLAIDOS			
30	IŠORĖS VERTIMO RAŠTU PASLAUGOS			
300	Išorės vertimo raštu paslaugos			
3000	Išorės vertimo raštu paslaugos	17 877 700	2 998 388	14 879 312
	300 straipsnis — Iš viso	17 877 700	2 998 388	14 879 312
	30 SKYRIUS – IŠ VISO	17 877 700	2 998 388	14 879 312
31	SUTARPINSTITUCINIŲ BENDRADARBIAVIMU SUSIJUSIŲ IŠLAIDOS			
310	Su tarpinstituciniu bendradarbiavimu susijusios išlaidos			
3100	Tarpinstitucinis bendradarbiavimas lingvistinėje srityje	763 000	p.m.	763 000
	310 straipsnis — Iš viso	763 000	p.m.	763 000
	31 SKYRIUS – IŠ VISO	763 000	p.m.	763 000
	3 antraštinė dalis — Iš viso	18 640 700	2 998 388	15 642 312
10	REZERVO LĖŠOS			
100	LAIKINIEJI ASIGNAVIMAI			
1000	Laikinieji asignavimai			
10000	Darbdavio įmokų į Bendrijos pensijų fondą rezervas	10 269 340	6 960 100	3 309 240
10001	Rezervas nekilnojamajam turtui įsigyti	p.m.	p.m.	p.m.
10002	Fondas nenumatytiems atvejams	p.m.	-5 000	5 000
10004	Rezervas nuolatiniam išankstiniam finansavimui	2 166 300	1 736 300	430 000

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	Galutinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)	Taisomasis biudžetas	Pradinis biudžetas 2010 finansiniai metai (EUR)
10005	Ginčijamo atlyginimų didinimo rezervas	398 500	398 500	--
10006	Nepaprastųjų investicijų rezervas	774 864	774 864	--
	<i>1000 straipsnis — Iš viso</i>	12 834 140	9 089 900	3 744 240
	100 SKYRIUS – IŠ VISO	13 609 004	9 864 764	3 744 240
	10 antraštinė dalis — Iš viso	13 609 004	9 864 764	3 744 240
	IŠ VISO	63 197 404	15 082 452	48 114 952

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Pastabos
10005	Rezervas sudarytas kaip laikinas asignavimas 1,85 proc. ginčijamo atlyginimų tikslinimo išmokų mokėjimui nuo 2009 m. liepos 1 d. Iš rezervo lėšų padengiamos 2010 m. išlaidos.
10006	Rezervas sukurtas investicijoms artimiausioje ateityje: saugesnių kompiuterinės įrangos kabinetų įrangai ir naujai vertimo programinei įrangai įsigyti.

Pareigų grupė ir lygis		2010 m. biudžetas					
		Užimtos 2009 12 31		Patvirtintos		Patvirtintos	
				Numatyta biudžete		Numatyta taisomajame biudžete	
		Nuolatinės pareigybės	Laikinieji darbuotojai	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės
AD 16	0	0	0	0	0	0	
AD 15	0	0	0	1	0	1	
AD 14	1	1	1	0	1	0	
AD 13	0	0	0	2	0	2	
AD 12	1	3	8	5	8	5	
AD 11	7	8	10	12	10	12	
AD 10	13	7	10	7	10	7	
AD 9	3	11	3	11	3	11	
AD 8	3	6	1	6	1	6	
AD 7	2	10	8	21	8	16	
AD 6	1	31	3	20	3	20	
AD 5	0	15	1	8	1	13	
IŠ VISO AD	31	92	45	93	45	93	
AST 11	0	0	0	0	0	0	
AST 10	0	0	0	0	0	0	
AST 9	0	1	0	1	0	1	
AST 8	2	0	5	1	4	1	
AST 7	3	3	4	4	2	4	
AST 6	4	4	3	6	4	5	
AST 5	2	4	4	7	0	6	
AST 4	1	9	3	14	5	12	
AST 3	1	21	0	20	4	20	
AST 2	0	9	0	12	0	12	
AST 1	0	15	0	3	0	7	
IŠ VISO AST	13	66	19	68	19	68	
IŠ VISO	44	158	64	161	64	161	
Iš viso darbuotojų	202	225	225	225	225	225	